



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/CN.4/L.644
18 July 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Пятьдесят пятая сессия

Женева, 5 мая - 6 июня 2003 года и

7 июля - 8 августа 2003 года

**Доклад Исследовательской группы по фрагментации международного права:
Трудности, обусловленные диверсификацией и расширением сферы охвата
международного права**

Введение

1. На своей пятьдесят второй сессии (2000 года), рассмотрев предварительное исследование¹, проведенное ею по теме "Риски, проистекающие из фрагментации международного права", Комиссия постановила включить данную тему в свою долгосрочную программу работы².
2. На своей пятьдесят четвертой сессии (2002 года) Комиссия постановила включить данную тему в свою программу работы и создала по ней Исследовательскую группу. Она также постановила изменить название темы на "Фрагментация международного права: трудности, обусловленные диверсификацией и расширением сферы охвата международного права"³.

¹ Г. Хафнер, "Риски, проистекающие из фрагментации международного права", *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/55/10)*, приложение.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 10 (A/55/10)*, глава IX.A.1, пункт 729.

³ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10)*, глава IX.A, пункты 492-494.

3. На нынешней сессии на своем 2758-м заседании, состоявшемся 27 мая 2003 года, Комиссия постановила создать Исследовательскую группу открытого состава по данной теме и вместо г-на Бруно Симмы, выбывшего из состава Комиссии, назначила ее Председателем г-на Мартти Коскинниеме.

4. Исследовательская группа⁴ провела четыре заседания 27 мая и 8, 15 и 17 июля 2003 года. На них в основном обсуждались вопросы выработки ориентировочного графика работы, которую предстоит проделать за оставшуюся часть нынешнего пятилетнего периода (2003-2006 годов), распределения между членами Исследовательской группы работы по темам b)-e)⁵, определенным в 2002 году, согласования методологии, которая будет принята для проведения этой работы, и предварительного обсуждения наброска Председателя по вопросу "Функции и сфера применения нормы *lex specialis* и вопрос об автономных режимах" (тема a), определенная в 2002 году).

1. Резюме обсуждения

а) Общие замечания

5. В ходе первоначального обмена мнениями Исследовательская группа в основном продвигалась на основе рассмотрения доклада Исследовательской группы 2002 года (A/57/10, пункты 489-513), а также тематического резюме обсуждения, состоявшегося в

⁴ В ее работе участвовали следующие члены Комиссии: г-н Коскинниеме (Председатель), г-н Э. Аддо, г-н Я. Броунли, г-н Д. Гая, г-н З. Галицкий, г-н Р. Дауди, г-н Д. Дугард, г-н Д. Катека, г-н Ф. Кемиша, г-н П. Комиссариу Афонсу, г-н Р. Колодкин, г-н Т. Мелескану, г-н Д. Момтаз, г-н У. Мэнсфилд, г-н М. Мэтесон, г-н В. Родригес Седеньо, г-н Р. Розенсток, г-н Б. Сепульведа, г-жа Х. Сюэ, г-н Ч. Чи, г-жа П. Эскармейя, г-н Т. Ямада.

⁵ а) Функции и сфера применения нормы *lex specialis* и вопрос об "автономных режимах"; б) толкование договоров в свете "любых соответствующих норм международного права, применяемых в отношении между участниками" (пункт 3 с) статьи 31 Венской Конвенции о праве международных договоров) в контексте общей эволюции международного права и проблем международного сообщества; с) применение последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу (статья 30 Венской конвенции о праве международных договоров); d) изменение многосторонних договоров только во взаимоотношениях между определенными участниками (статья 41 Венской конвенции о праве международных договоров); e) иерархия в международном праве: *jus cogens*, обязательства *erga omnes*, статья 103 Устава Организации Объединенных Наций как коллизионные нормы.

Шестом комитете Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии, подготовленного Секретариатом (A/CN.4/529, раздел F).

6. В замечаниях по поводу контекста темы и подходов, которым надлежит следовать, отмечалось, что изучение ряда выступлений и работ по теме фрагментации обнаруживает то, что необходимо проводить различия между институциональной и материальной перспективами. Если институциональная перспектива относится главным образом к институциональным вопросам практической координации институциональной иерархии, а также необходимости того, чтобы различные действующие лица - прежде всего международные суды - уделяли внимание юриспруденции друг друга, то материальная перспектива затрагивает рассмотрение того, распадается ли, и как, материальное содержание самого права на специальные режимы, которые могли бы демонстрировать недостаток согласованности или противоречить друг другу.

7. Отмечалось, что такое различие важно прежде всего при определении того, как Комиссия могла бы проводить свое исследование. Анализ обсуждения в Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии (2002 года), по-видимому, вскрывает предпочтение в пользу материальной перспективы. В пункте 505 доклада 2002 года⁶ указано, что Комиссии не следует заниматься вопросами создания международных судебных органов или связей между ними. Иными словами, Комиссии не предлагается заниматься вопросом распространения институтов.

8. Здесь Шестой комитет Генеральной Ассамблеи, по-видимому, согласился с Комиссией. Из пункта 227 тематического резюме вытекает, что ряд делегаций согласились с тем, что Комиссии пока не следует касаться вопросов создания международных судебных органов или взаимоотношений между ними, а из пункта 229 - что Комиссия не должна выступать в качестве арбитра в отношениях между учреждениями.

9. Что касается материальных аспектов, то, как отмечалось, необходимо будет иметь в виду, что имеется по крайней мере три различных модели интерпретации или коллизии, которые, хоть и связаны с вопросом о фрагментации, следует выделять отдельно:

⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 10 (A/57/10), глава IX.*

а) коллизия пониманий или толкований общего права. Именно таков был сценарий в деле Таджича⁷. В своем решении Апелляционная палата Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии отошла от критерия "эффективного контроля", использованного Международным судом в деле Никарагуа⁸, в качестве юридического критерия установления того, когда в вооруженном конфликте, являющемся *prima facie* внутренним, вооруженная военная или полувоенная группа может рассматриваться как действующая от имени иностранного государства. Он предпочел ему критерий "общего контроля". В данном конкретном случае Трибунал рассмотрел юриспруденцию Суда и других судебных органов и решил отойти от мотивировки, представленной в решении Суда.

б) Коллизия, возникающая в том случае, когда специальный орган отходит от общего права не в результате несогласия с общим правом, а в силу того, что в данном случае применимо специальное право. Не предусматривается какого-либо изменения общего права, однако специальный орган заявляет, что в данном случае применяется специальное право. Эта ситуация возникла в органах по правам человека при применении правозащитного права в отношении общего права международных договоров, в частности в делах, затрагивающих последствия оговорок. В деле Белилос⁹ Европейский суд по правам человека вынес толковательное заявление, сначала истолковав оговорку как недопустимую, а затем не приняв ее во внимание, одновременно признав заявленное оговорку государство связанным Конвенцией.

с) Коллизии, возникающие тогда, когда специализированные области права, по-видимому, вступают в конфликт друг с другом. Так, может возникать конфликт между правом международной торговли и международным экологическим правом. В подходах по этому вопросу в юриспруденции нет единообразия. В своем докладе 1994 года по

⁷ The *Prosecutor V. Duško Tadic*, Judgement, Case No. IT-94-1-A, A.Ch., 15 July 1999, paras. 115-145.

⁸ *Case concerning Military and Paramilitary Activities in and against Nicaragua (Nicaragua v. United States of America)*, Merits, ICJ Reports, 1986, p. 14 at paras. 109-116. Суд отметил, что в указанном деле необходимо было доказать "эффективный контроль за проведением военных или полувоенных операций, в ходе которых были совершены утверждаемые нарушения [прав человека и гуманитарного права]": пункт 115. Тот же критерий "эффективного контроля" не был использован Судом в отношении других требований Никарагуа.

⁹ *Belilos v. Switzerland*, Judgement of 29 April 1988, 1988 ECHR (Ser. A), no. 132, para.60.

спору о промысле тунца/дельфинах третьей группой по урегулированию спора ГАТТ¹⁰, признав, что цель устойчивого развития широко признается государствами - участниками ГАТТ, отметила, что практика в соответствии с двусторонними и многосторонними договорами, касающимися окружающей среды, не может быть принята как практика в соответствии с правом, применяемым в рамках режима ГАТТ, и поэтому не может затрагивать ее толкование. В деле о говяжьих гормонах¹¹ Апелляционный орган Всемирной торговой организации заключил, что каким бы ни было состояние "принципа предосторожности" по экологическому праву, он не стал обязательным для ВТО и, по его мнению, не стал обязательным как обычная норма международного права.

10. Приведенные выше примеры были расценены как лишь иллюстрация концептуальных рамок, в которых может возникнуть коллизия материального характера, без принятия какого-либо решения по существу каждого дела и не претендуя на то, что они суть единственные способы их толкования. Эти три ситуации - коллизия разных пониманий или толкований общего права, между общего права и специального права, притязающего на существование в качестве изъятия из него, а также двух специализированных областей права - должны отделяться в аналитическом плане хотя бы потому, что они могут поднимать вопрос о фрагментации иным образом.

11. Кроме того, отмечалось, что в пункте 506 доклада 2002 года Комиссия решила не проводить иерархических аналогий с внутригосударственными правовыми системами. Однако момент иерархии не был полностью упущен в докладе Комиссии. В рекомендациях, содержащихся в пункте 512 е) доклада Комиссии 2002 года, для дальнейшего изучения была намечена тема "Иерархия в международном праве: *jus cogens*, обязательства *erga omnes*, статья 103 Устава Организации Объединенных Наций как коллизионные нормы".

12. Исследовательская группа отметила, что, хотя высказывалась определенная озабоченность в отношении уместности исследования темы фрагментации, она получила общую поддержку со стороны Шестого комитета Генеральной Ассамблеи в ходе ее

¹⁰ *United States - Restrictions of Imports of Tuna*, 33 ILM (1994) 839: Кроме того, отмечалось, что связь между экологическими и торговыми мерами могла бы быть рассмотрена в контексте договоренностей ВТО. В предыдущем деле *United States - Restrictuions of Imports of Tuna*, 30 ILM (1991) 1594, третьей группой отмечено, что положения ГАТТ налагают мало ограничений на осуществление государством-участником его внутренней экологической политики.

¹¹ *EC Measures concerning Meat and Meat Products (Hormones)-AB-1997-4- Report of the Appellate Body*, WT/DS26/AB/R
WT/DS48/AB/R, paras. 120-125.

пятьдесят седьмой сессии. По мнению Шестого комитета, эта тема имеет большую актуальность в свете возможности возникновения коллизий материального и процессуального характера в результате распространения институтов, применяющих или толкующих международное право. Он счел, что отличие характера темы от других тем, ранее рассматривавшихся Комиссией, требует создания Исследовательской группы. Кроме того, подчеркивались негативные и позитивные аспекты фрагментации и выражалась поддержка проведения исследований и организации семинаров.

13. Рекомендации, вынесенные Комиссией в своем докладе 2002 года, также получили широкую поддержку в Шестом комитете. По-видимому, имеется предпочтение в пользу всеобъемлющего исследования норм и механизмов устранения коллизий. Ассамблея также одобрила то мнение Комиссии, что Венская конвенция о праве международных договоров может стать надлежащей основой для построения исследования. Было также внесено предложение рассмотреть вопрос о норме *lex posterior*, однако было сочтено, что этот вопрос будет затронут в рамках нынешней программы работы.

b) Ориентировочный график, программа работы и методология

14. Исследовательская группа согласовала следующий ориентировочный график на 2004-2006 годы. В принципе она решила продвигаться вперед на основе рекомендованных тем, содержащихся в пункте 512 доклада Комиссии 2002 года.

15. На 2004 год было согласовано, что на основе наброска и обсуждения в Исследовательской группе в 2003 году нынешний председатель исследовательской группы проведет исследование о "Функциях и сфере применения нормы *lex specialis* и вопросе об «автономных режимах». В нем также должен содержаться анализ общих концептуальных рамок, в которых возник и рассматривается весь вопрос фрагментации. Исследование также могло бы включать в себя проект руководящих принципов для внесения на утверждение Комиссии на более позднем этапе ее работы.

16. На 2004 год было также согласовано, что члены Комиссии подготовят более краткие вступительные наброски по остальным темам в подпунктах b)-e) пункта 512. Эти наброски должны при необходимости быть в максимальной степени увязаны со следующими четырьмя вопросами: а) характер темы в связи с фрагментацией; б) принятие и обоснование соответствующей нормы; в) действие соответствующей нормы; г) выводы, включая возможный проект руководящих принципов.

17. Было согласовано последующее распределение работы по подготовке набросков:

a) толкование международных договоров в свете "любых соответствующих норм международного права, применяемых в отношении между участниками (пункт 31 (3) с) Венской конвенции о праве международных договоров), в контексте общей эволюции международного права и проблем международного сообщества: г-н Уильям Менсфилд;

b) применение последовательно заключенных договоров, относящихся к одному и тому же вопросу (статья 30 Венской конвенции о праве международных договоров): г-н Теодор Мелескану;

c) изменение многосторонних договоров только во взаимоотношениях между определенными участниками (статья 41 Венской конвенции о праве международных договоров): г-н Риад Дауди;

d) иерархия в международном праве: *jus cogens*, обязательства *erga omnes*, статья 103 Устава Организации Объединенных Наций как коллизионные нормы: г-н Здзислав Галицкий.

18. В 2005 году эти пять исследований предполагается завершить. Исследовательская группа также смогла бы провести первые обсуждения вопроса о характере и содержании возможных руководящих принципов, а 2006 год выделяется для составления окончательного исследования, затрагивающего все темы, включая разработку возможных руководящих принципов.

c) Обсуждение темы, касающейся функцией и сферы применения *lex specialis*, и вопроса об автономных режимах

19. В ходе обсуждения данной темы Исследовательская группа уделила основное внимание наброску темы, подготовленному Председателем. Исследовательская группа одобрила общую направленность наброска, затрагивающего, в частности, нормативные рамки фрагментации. Была выражена поддержка предложенных общих концептуальных рамок, в которых проводятся три вида коллизий норм, на фоне которых следует рассматривать вопрос о фрагментации, как указывается в пункте 9 выше. Хотя фрагментация как результат коллидирующих толкований общего права не обязательно представляет собой случай *lex specialis*, она рассматривается как важный аспект фрагментации, заслуживающий дальнейшего исследования. Памятуя о щекотливости затрагивания институциональных проблем, предлагалось, чтобы такое рассмотрение ограничивалось аналитической оценкой сопутствующих проблем, включая возможность вынесения практических рекомендаций относительно активизации диалога между различными действующими лицами.

20. Исследовательская группа обсудила предварительные концептуальные вопросы, затронутые в наброске в связи с функциями и сферой применения нормы *lex specialis*. Эти вопросы касаются в основном характера нормы *lex specialis*, ее признания и обоснования, реляционного различия между "общей" и "специальной" нормой и применения нормы *lex specialis* в отношении "того же предмета".

21. Все согласились с тем, что можно сказать, что норма *lex specialis* действует в двух разных контекстах, предложенных в наброске, а именно *lex specialis* как разработка или применение общего права в конкретной ситуации и *lex specialis* как изъятие из общего права. Согласно более узкой точке зрения, *lex specialis* применяется только тогда, когда специальная норма коллизирует с общим правом. Была достигнута договоренность, что разъяснительное исследование должно охватывать как широкую, так и узкую трактовки *lex specialis* в целях возможной конкретизации подхода на более позднем этапе. Кроме того, следует рассмотреть ситуацию, в которой умаление запрещается общим правом.

22. Было решено, что в рамках этой темы следует рассмотреть области, регулируемые региональным правом, которые, по мнению некоторых членов, концептуально отличаются от *lex specialis*. Сходным образом высказывалось мнение, что могли бы заслуживать внимание вопросы, касающиеся мер, принимаемых региональными объединениями или организациями в контексте централизованной коллективной системы безопасности по Уставу Организации Объединенных Наций. Было также признано полезным дополнительно проработать и расширить общие выводы, касающиеся повсеместного присутствия принципов общего международного права, в отношении которых применяется норма *lex specialis*, принимая во внимание различные мнения, выраженные по этому поводу в Шестом комитете.

23. Исследовательская группа рассмотрела вопрос о существовании "автономных режимов", затронутый в наброске. Было решено, что, хотя в иных случаях такие режимы определяются со ссылкой на содержащиеся в них специальные вторичные нормы, различие между первичными и вторичными нормами часто трудно проводить и могло бы оказаться излишним для исследования. Рассмотрев признание и обоснование таких режимов, а также связи между автономными режимами и общим правом, Исследовательская группа подчеркнула важность общего международного права еще и в рамках своего анализа данных вопросов. В частности, подчеркивалось, что общее международное право регламентирует те аспекты функционирования автономного режима, которые тем не регулируются специально и становятся полностью применимыми в тех случаях, когда автономный режим может прекратить функционировать.

24. Исследовательская группа согласилась с тем, что было бы полезно рассмотреть *lex specialis* и автономные режима на фоне общего права. Однако она решила, что при уточнении отношений между *lex specialis* и общим международным правом было бы полезно идти от конкретных примеров, вместо того чтобы вести теоретические обсуждения по широкому кругу тем. Так, возможно, нет необходимости принимать определенные мнения по тому вопросу, может ли международное право считаться "полной системой" или нет.

25. Хотя Исследовательская группа с интересом отметила социологические и исторические факторы, вызывающие диверсификацию, фрагментацию и регионализм, например, наличие общих правовых культур, она подчеркнула, что ее исследование будет посвящено в основном правовым и аналитическим вопросам и возможной выработке руководящих принципов для их принятия Комиссией.
